

Bienvenue à nos nouveaux concitoyens !



M. Barnabé DECK, 2 rue de la Haute-Vienne
Mme Sandrine RIEGER, 23 rue de la Haute-Vienne

Commune de NIEDERROEDERN



S'Rederer Blädel

Décembre 2015 – N°20

Informations communales :

RECENSEMENT 2016 :

Des agents recenseurs (Sylvie MARMILLOD et Gertrud SCHMITT) passeront dans le village du 21 janvier au 20 février pour collecter les informations nécessaires au recensement de la population. Merci de leur réserver un bon accueil.

Les personnes qui le souhaitent pourront, sur la même période, effectuer les démarches de recensement en ligne sur le site : <http://www.le-recensement-et-moi.fr>

INSCRIPTION SUR LES LISTES ELECTORALES 2016 :

L'inscription sur les listes électorales n'est pas automatique lors de la déclaration d'arrivée en mairie. Il y a lieu de demander votre inscription auprès du secrétariat. Une permanence sera assurée à la Mairie (annexe 5 rue de la Gare) le jeudi 31 décembre 2015 de 10h00 à 12h00. **Veillez vous munir d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile.**

Rappel : La Mairie et l'Agence Postale Communale seront fermées pour congés du 21/12/2015 au 03/01/2016 inclus. Réouverture le lundi 04/01/2016 aux heures habituelles.

En janvier à Niederroedern et environs :

A partir du mardi 29 décembre : Opération Club Solidaire à Eberbach (voir l'article sur le site internet pour les détails).

Samedi 9 janvier : Cochonnailles à partir de 12h00 au club-house du FCN. Sur réservation au 03.88.86.12.62 ou 06.11.33.88.56

Samedi 16 janvier : Soirée carnavalesque de l'ASCSN.

Billets à 25 € (9 € pour les moins de 12 ans) en vente à la mairie, chez Denis DRION et Sylvie MARMILLOD. Animation assurée par l'orchestre « Santa Lucia ». Au menu : assiette du pêcheur – sorbet – suprême de volaille farcie – dessert

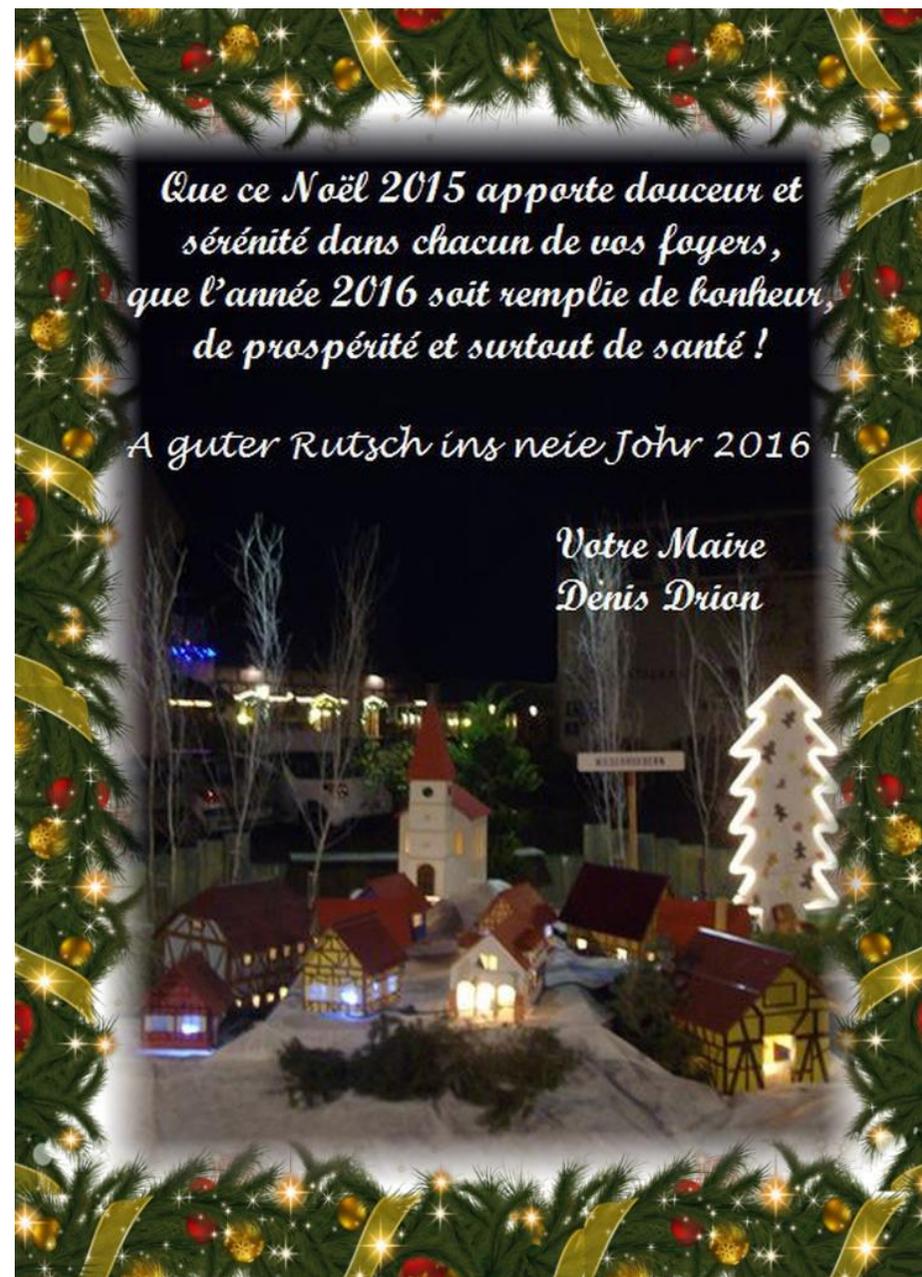
Dimanche 24 janvier : Fête de l'Unité à 10h00 à l'église de Niederroedern : célébration œcuménique suivie d'une vente de gâteaux.

Dimanche 24 janvier : Portes ouvertes à l'Euromarché PAMINA à Lauterbourg. Voir l'article sur le site internet pour les détails.

Mardi 9 février : de 14h00 à 17h00 à la MTL : Après-midi de découverte des oiseaux des jardins et de la forêt pour les enfants de Niederroedern

Au programme, jeux d'initiation, observations et réalisation de boules de graisse pour aider les oiseaux des jardins.

Pour en savoir plus : Magali SAVIO au 06.19.82.96.28



Les Anniversaires

01 janvier : M. Robert Besenbruch, 84 ans
09 janvier : Mme Marthe Wohlhuter, 82 ans
13 janvier : M. Hugues Debus, 82 ans
18 janvier : M. René Strohm, 77 ans
22 janvier : M. Jean-Paul Mathern, 81 ans
25 janvier : M. Robert Schneider, 78 ans
30 janvier : Mme Hélène Herr, 80 ans

Conseil Municipal du 9 décembre 2015

1. Désignation du secrétaire de séance

2. Transformation et extension de la Mairie

Présentation de la phase PRO - Vu l'estimatif élevé avant l'appel d'offres, report du point à une séance ultérieure dans l'attente d'une revue à la baisse. Adopté à l'unanimité.

3. Evaluation du personnel : détermination des critères d'évaluation de la valeur professionnelle dans le cadre de l'entretien professionnel

Adopté à l'unanimité.

4. Orientations budgétaires 2016

- Transformation et extension de la Mairie
 - Aménagement de la RD246
 - Piquets sur le toit de l'église pour éviter les pigeons
 - Lutte contre les coulées d'eau boueuse
- Adoptées à l'unanimité.

5. Divers

a) Projet de micro-crèche privée

Le Conseil Municipal est ouvert à ce projet. Adopté à l'unanimité.

b) Bandes enherbées

Rejet d'une demande émanant d'un particulier pour élargissement d'une bande enherbée.
Motif : non respect de la convention.

Envoyez vos suggestions à l'adresse bulletin.niederroedern@gmail.com

Téléthon 2015

Les élèves du RPI de Niederroedern/Wintzenbach ont couru samedi 5 décembre au matin pour soutenir le Téléthon. Cette manifestation a eu lieu dans les deux communes, grâce à l'action des enseignantes des différentes écoles, de « relais des mômes » et des parents d'élèves qui ont aidé à l'organiser et à l'encadrer.

La course a débuté à Wintzenbach, dont c'est la première participation, puis ce sont les élèves de Niederroedern qui ont couru. L'étape initialement prévue pour les adultes qui devaient symboliquement faire le relais entre les deux communes a dû être annulée pour des raisons de sécurité. Mais cela n'a pas empêché les parents de participer, parfois aux deux courses, et d'encourager les enfants. Les élèves, préparés par leurs enseignantes qui les ont sensibilisés aux enjeux du Téléthon, à l'intérêt de soutenir la recherche sur les maladies génétiques rares, ont refait plusieurs fois le parcours en boucle de 500 mètres. Parcours qui a été matérialisé par des parents très investis dans les rues près des écoles. Chaque kilomètre parcouru a permis de récolter 2€ auprès de chaque parrain. Les enfants, y compris ceux de l'école maternelle, n'ont pas été seuls à courir : on est souvent venu en famille pour manifester sa solidarité en participant à la course... ou à la marche pour certains. Chacun a pu reprendre des forces au stand de ravitaillement, approvisionné par les parents en nombreux gâteaux et boissons. En bref, la course a réuni petits et grands, de 2 à 80 ans, à pied, en poussette, ou même en fauteuil roulant, pour soutenir une belle action. Rendez-vous est donné l'année prochaine pour une nouvelle édition.



Bravo à Nathalie FRITZ !



Elle est la lauréate du concours de la meilleure Dampfnuddle qui s'est déroulé à Reimerswiller le 8 novembre 2015.

Une petite histoire et sa recette des dampfnuddles (en français et en alsacien) sont accessibles dans l'article « Gastronomie alsacienne » publié sur le site internet.

Décembre 2015 à l'école (Mme RUCK)

Avant les vacances, nous avons effectué un exercice d'évacuation de la classe en cas d'incendie à l'école. Éric et Sébastien, les agents techniques de la commune ont actionné une machine qui émet de la fumée dans le couloir. Le détecteur de fumée s'est mis en route, il a fallu évacuer la classe. Quelle surprise en voyant cette masse de fumée dans les couloirs. Quelques impressions : « J'ai cru que c'était un vrai feu, j'ai eu très peur - Maëlle. J'ai eu un peu peur quand l'alarme a sonné, mais quand j'ai vu les employés communaux, j'étais soulagée – Sarah M. C'était très réaliste avec l'odeur, on croyait que c'était de la vraie fumée. Je félicite les personnes de la commune de Niederroedern – Yves. Moi j'ai cru qu'il y avait le feu à l'école puis tout le monde est allé au terrain multisports, là on a su que c'était de la fausse fumée – Jenny. » Bravo aux 28 élèves qui ont mis 28 secondes pour évacuer le bâtiment dans le calme.



Nous souhaitons une très bonne année à tous les habitants du village.

La classe de CM1/CM2 de Mme RUCK

ViaTrajectoire, le service public d'inscription en maison de retraite en ligne fête ses un an !

Inscrire un proche en maison de retraite était auparavant une démarche laborieuse. Depuis maintenant un an, les alsaciens peuvent utiliser viatrajectoire.fr, le premier site d'inscription en maison de retraite en ligne. Un véritable gain de temps pour eux, qui en un clic, complètent et envoient leur dossier d'admission au lieu de faire la tournée des établissements. Le site comptabilise aujourd'hui plus de 10 000 demandes d'inscription. Si majoritairement celles-ci proviennent de l'hôpital, les usagers sont de plus en plus nombreux à s'inscrire depuis leur domicile, avec l'aide de leur médecin traitant. Aujourd'hui, toutes les maisons de retraite alsaciennes sont connectées à ViaTrajectoire et 85% d'entre elles ont déjà finalisé des admissions sur le site. Le Conseil Départemental du Bas-Rhin, partenaire de ce projet, espère avec ViaTrajectoire une amélioration des délais d'admission en maison de retraite grâce à l'actualisation en temps réel des listes d'attente. A terme, ce service public dématérialisé devrait permettre de mettre fin aux inscriptions « papier ».



Maison de retraite, tout est plus simple avec viatrajectoire.fr



L'Amicale pour le Don de Sang Bénévole de Seltz et Environs

Les 5 collectes de sang total organisées entre décembre 2014 et septembre 2015 ont permis d'accueillir 763 donneurs dont 77 nouvelles personnes à la MLC de Seltz. Depuis avril 2015, des minibus « Plasma » sont en place. 39 dons ont pu être effectués à Strasbourg pour les donneurs du canton grâce à 5 voyages.

Les efforts déployés par les membres de l'amicale sont récompensés. Ces derniers remercient chaleureusement tous les donneurs qui les soutiennent dans leurs actions. Les produits sanguins sont utilisés pour transfuser les accidentés, les malades. La demande en sang augmentant régulièrement, il est plus que nécessaire d'arriver à motiver les donneurs et à les fidéliser.



L'Amicale pour le Don de Sang Bénévole de Seltz et Environs vous souhaite de Joyeuses Fêtes de fin d'année et vous présente ses Meilleurs Vœux pour 2016



et vous invite aux collectes de sang organisées par l'Établissement Français de Sang

lundis 7 mars, 23 mai, 18 juillet, 19 septembre et 12 décembre 2016 de 16 h 30 à 20 h 00 à la MLC de Seltz.

amicaledusangseltz@gmail.com

www.facebook.com/amicalesangseltz
amicalesangseltz.canalblog.com



Canton de WISSEMBOURG
VOS CONSEILLERS DÉPARTEMENTAUX
à votre écoute !



Chers habitants du canton de Wissembourg,
Avec l'avènement de la grande région, le Département sera plus que jamais la collectivité de proximité aux côtés des communes, dans un rôle d'accompagnement mais aussi de facilitation. Le Département continuera en 2016 à assurer la sécurité des Bas-Rhinois en coopération avec les communes et l'État à travers le SDIS et la protection civile.
Après les attentats de janvier et novembre 2015, il est essentiel de réparer la République. L'un des chantiers prioritaires est de recréer du lien entre les individus, de susciter les moments d'échange et de partage mais aussi de redonner espoir en l'avenir. Le Conseil Départemental s'engagera fortement dans cette voie en s'appuyant sur ses politiques de solidarité, avec ses moyens, ses compétences et surtout ses partenaires. Mais aussi à travers une méthode : discours de vérité face à sa réalité budgétaire, transparence dans les choix, utilisation efficace et rationnelle de l'argent public pour restaurer la confiance des citoyens et ainsi aider à concrétiser les projets de vie et construire ensemble le Bas-Rhin de demain.
Que cette nouvelle année 2016, vous apporte santé, bonheur et prospérité !

stephanie.kocher12@bas-rhin.fr
paul.heintz@bas-rhin.fr

AGENDA 2016

- Samedi 9 janvier 2016 : Cochonnailles du F.C.N.
Samedi 16 janvier 2016 : Soirée carnavalesque de l'A.S.C.S.N.
Dimanche 24 janvier 2016 : Fête de l'Unité des chrétiens avec vente de gâteaux
En février : Cochonnailles du F.C.N.
Dimanche 13 mars 2016 : Fête des aînés au foyer protestant
Samedi 19 mars 2016 : Nettoyage de printemps avec l'A.S.C.S.N.
Dimanche 08 mai 2016 : Commémoration de la Victoire 1945
Samedi 11 juin 2016 : Fête Paroissiale Protestante
Dimanche 12 juin 2016 : Fête Paroissiale Protestante
Mercredi 13 juillet 2016 : Fête Nationale au club house du FCN
Samedi 6 août 2016 : Kirwe F.C.N.
Dimanche 7 août 2016 : Kirwe F.C.N.
Dimanche 9 octobre 2016 : Fête du Potimarron à la MTL
Vendredi 11 novembre 2016 : Commémoration de l'Armistice 1918
Vendredi 25 novembre 2016 : Inauguration du village de Noël
Dimanche 27 novembre 2016 : Fête de nos Aînés à la MTL

85 ans pour Mme Alice BOSSERT

Mme Alice Bossert, née Greiner, a vu le jour le 15 décembre 1930 à Niederroedern dans une fratrie de six enfants. Elle avait 2 sœurs et 3 frères. Après sa scolarité à l'école primaire de Niederroedern, elle a travaillé dans l'exploitation agricole familiale. C'est lors de la Kirwe à Niederroedern et grâce à sa future belle-sœur Frieda qu'elle a rencontré son futur mari Robert Bossert. Ils ont unis leur destinée le 24 juin 1960. De leur union sont nés deux fils, Daniel et Jean-Marc, qui résident tous deux à Niederroedern.

Mme Bossert a eu le bonheur de voir grandir ses 2 petits-fils Jonathan, Benjamin et une petite fille Barbara. Depuis le 18 mars 2013, Mme Bossert, pour des raisons de santé, a intégré l'EHPAD (long séjour) de l'hôpital de Wissembourg où elle reste entourée par sa famille, ce qui contribue à lui faire garder le sourire.

Le maire, Denis DRION, est venu à Wissembourg lui présenter ses vœux et lui a remis le cadeau de circonstance.

Vœux du maire 2015 !

Une année s'est écoulée, malheureusement très marquée par les événements dramatiques qui touchent notre pays, que cesse la montée du terrorisme et retrouvons les vrais valeurs de notre République !

2015 a été l'année du déménagement pour notre mairie, avec mon équipe et mes employés nous avons trouvé de nouveaux repères et attendons avec impatience le début des travaux qui, vu les lourdeurs administratives, n'ont pas démarré comme nous l'avons souhaité !

Et oui l'année 2015 s'est écoulée avec de nouveaux habitants dans le lotissement flamant neuf, l'aménagement extérieur du presbytère catholique s'est achevé, des logements communaux ont été renouvelés, des projets sont en cours et vont encore se réaliser...

Sans la précieuse aide de mes adjoints, conseillers municipaux, la communauté de communes, les différents syndicats, le soutien de certains habitants, Niederroedern ne pourrait pas évoluer aussi sereinement ! C'est ensemble que nous avançons et que nous améliorons les conditions de vie à Niederroedern !

Je souhaite que l'année 2016 vous apporte de la gaieté, une vie sereine, de la prospérité et surtout une santé d'enfer !

Pour l'année 2016, une fois de plus des projets aboutiront et avec mon équipe municipale motivée et engagée, nous continuerons sur notre lancée ! Un grand merci à tous ceux qui nous soutiennent tout au long de l'année !

*A guter Rutsch ins neie Johr 2016 !
Glieck un Friede in jedes Haus soll's bringe !
G'sundheit un Lieb in Himmel un fille !*

*Votre Maire
Denis Drion*





**Les Associations de
NIEDERROEDERN
et leurs présidents souhaitent
que, pour tous,
2016**

**soit riche en petits Bonheurs
et rime avec Santé.**

**Au plaisir de vous revoir
l'année prochaine.**

*A.S.C.S.N.
Bibliothèque
Chorale Sainte-Cécile
Chorale Protestante
Club de gymnastique
Football Club
Paroisse Catholique
Paroisse Protestante*

Concert de Noël du 19 décembre

La chorale « Chor'Espérance » et la chorale des enfants « Arc en Ciel », sous la direction de Madame Lydia ROHE, ont offert aux nombreuses personnes présentes ce soir-là en l'église de Niederroedern un florilège de chants de Noël et de l'Avent. La soirée a débuté par le chant « Les anges dans nos campagnes », entonné par l'ensemble des spectateurs comme une seule voix. Chacun a pu ressentir à ce moment-là l'émotion suscitée par ce magnifique chant dans cette église comble. L'ambiance de Noël était installée. Les chants se sont ensuite succédés, avec ou sans la participation du public selon le cas. En conclusion de la soirée, après la lecture d'un conte de Noël, Lydia ROHE a indiqué que les bénéfices de cette soirée allaient être intégralement reversés à la famille KREISS de Croettwiller, durement touchée par l'incendie de leur maison au début de ce mois.



Fête de Noël des enfants

Ce fut Noël avant l'heure ! La célébration œcuménique de Noël de ce dimanche 20 décembre en l'église de Niederroedern a rassemblé nombre d'enfants et d'adultes dans une même ferveur : celle de fêter Noël ! Une célébration bien vivante au cours



de laquelle des enfants et des adolescents du village et des environs ont apporté leurs contributions diverses et variées : animation des chants avec la chorale des enfants, interludes musicaux assurés par le quatuor Chloé-Caroline-Lisa-Thomas, mime de l'Évangile et saynète de la Nativité. Le talent et le travail de répétition de ces jeunes auront permis de partager avec les fidèles venus en nombre la magie de Noël...

Poème pour l'année 2016 en dialecte de Niederroedern

Zum Nayjohr 2016
S' alte Johr isch vun uns gange
Verabschied hat's sich bei uns heit
Gut hat's naye Johr ang'fange
Viel Glick, viel G'sundhat un viel Freid.

S'isch Mitternacht dä Mond scheint hell
Er gickelt aus dä Wolke vor
Vergange isch des Alte schnell
Un vor uns steht ä junges Johr.

An dem Kalender steht so scheen
Ganz gross mit fetter schwarzer Zahl
Gedruckt zweitausend un Sechzehn
Prosit Nayjohr ins Seltzbachtal

Ä proscht Nayjohr noch iwveral
Ä gutes Johr, ä scheeni Zeit
Dass niemand hat kan Weh kan Qual
Dass Fridde gibt fer alli Leit.

D'Rakete zische, s'bollert, s'kracht
Sie flieje unter d'Sterne hoch
Am Himmel helli Farwepracht
Soll bringe Glick zum naye Johr.

Jetzt Gläser hoch un schenkt voll ein
Un proschtet uff des frische Johr
Soll Spass uns bringe, des werd fein
Un Frehlschkat wie nie zuvor.

Viel guti Winsch, ä feschter Mut
Dass jeder in dem Johr bleibt g'sund
No isch des Läwe scheen un gut
Bis an die nächscht Silveschter Stund.

Robert Besenbruch



Histoire d'une Auberge

En 1735, le prévôt de Niederroedern, Caspar Koblenzer, construisit une grande maison à colombages. Son emplacement est situé à l'entrée de la rue de la gare côté gauche, sur un terrain de 11,46 ares. Au rez-de-chaussée le propriétaire aménagea une auberge à l'enseigne « Krone » (couronne). Le bâtiment passa de père en fils puis au gendre David Debus. Sous la Révolution, son enseigne « Krone » jugée trop aristocratique dut être changée en Rose. Par la suite, la maison fut plusieurs fois vendue, mais resta toujours une auberge. Vers le milieu du 19ème siècle, le Haras de Strasbourg installa dans l'écurie de l'auberge un dépôt d'étalons. Vers la fin des années 1870, la famille Jacques Rott a acheté le restaurant. Jacques Rott qui avait appris le métier de boucher, installa une petite boucherie en face dans les dépendances. Mais il se contentait de la vente de viande de porc. Au village il y avait deux boucherie cacher et il ne voulait pas faire de la concurrence aux juifs par ce qu'ils étaient client au restaurant. Le jour du sabbat (samedi), après la promenade, les juifs remplissaient l'auberge, buvant leur café et jouant aux dominos. Un jeu qui était très à la mode à cette époque. Par la suite Jacques Rott a construit une grande salle au-dessus de la cour avec balcon. Dorénavant, à chaque jour férié sont organisés des bals. Voici l'ambiance qui y régnait, peut-on lire sur une carte postale écrite le lundi de Pentecôte 1901 à 2 heures du matin : « *Chez Rott à la soirée dansante, en plein d'entrain. Si seulement ce moment joyeux durerait éternel* ». Signature d'une dizaine de filles et garçons du village. Le restaurant avait sa place dans le « Mündel », guide touristique le plus consulté à l'époque. Au début du 20ème siècle, pendant les « Kaisermanöver », l'état-major de la division se retrouvait tous les soirs à la salle pour le dîner. Au bout de la longue table prenait place le général. Le service fut assumé par des filles du village. Chaque soir, pendant que les officiers dînaient, une musique militaire, installée en face de l'auberge, donnait un concert. Cet évènement rassemblait les villageois et les mélomanes des alentours. En 1919, le bâtiment fut vendu à un certain Eder de Lembach. Mais le restaurant avait perdu sa notoriété. Autour des années 30, l'auberge fut donnée en location à la famille Guillaume Marmillod. Vers 1935, Eder vendit sa propriété à Victor Ball. A part l'auberge, il exploita son métier de charron. Les années après la guerre, la salle servit à des soirées festives et dansantes. Représentation théâtrales, projections de films, fêtes scolaires de Noël et au mois d'août, deux jours de grand bal de la Kirwe. De 1976 à 78, l'auberge fut louée à la famille Wagner. A partir de 1978, Monique et Francis Schehr exploitèrent le restaurant, puis en 1985 ils achetèrent la propriété. En 1989, Monique et Francis mettaient la clé sous la porte. Ainsi s'achevait, après 254 ans d'existence, l'auberge à la Rose. Les bâtiments ont été vendus, restaurés et transformés en plusieurs appartements.

Robert Besenbruch